



Bruksanvisning

ASSA Connect Flerpunktslås for Balkongdør

Betjening

Før å låse døren.

Løft opp håndtaket slik at reiler kom mer ut. Vri så nøkkel eller innvendig knappvrider lett til det høres et klikk. Døren er nå låst og håndtaket vil da også være sperret og kan ikke trykkes ned.

Før å låse opp døren vris nøkkel eller knappvrider motsatt vei til det høres et klikk. Trykk ned vriden.

Vedlikehold

Reiler.

For å sikre god funksjon og øke produktets holdbarhet anbefales at reiler smøres med fett to ganger pr år. Bruk fett med bra vedheftning, type **ASSA låsfett Art nr. 2495005**.

Låskasse.

Låskassen som er inne i døren er smørt og kontrollert ved levering. Smøring av låskassens indre deler må ikke skje.

Sylinder.

Hvis døren har sylinder kan denne smøres med låsespray eller låseolje. For å forebygge funksjonsforstyrrelser bør en hver 6 måned smøre sylinder og sjekke at monteringskruser er forsvarlig festet. ASSA låsspray - **art.nr. 2495002** - 50 ml. (Grafitt, olje eller fett må ikke brukes)

Ved årlige, funksjonsgjennomgang kontrolleres også tilstrømning av skruer for flerpunktslås, tilbehør, håndtak og sluttstykke.



OBS:

Vær forsiktig hvis verktøy brukes for å låse eller låse opp i byggeperiode. Overdreven kraft behøvs ikke. Det anbefales alltid at medfølgende vrider benyttes for betjening av espagnoletten.



Reservedeler kan leveres fra din nærmest ASSA TrioVing forhandler



Trekk til festeskruer



Sylinder smøres med ASSA låsspray art nr. **2495002**
Reiler smøres med ASSA låsfett Art.nr. **2495005**



Unngå vannsprut og nedstøving



Unngå overmaling



Unngå metallspån og lignende partikler

User instructions

ASSA Connect Multi-point espagnolette for doors

Operation

To lock door

To operate the tightening points and deadbolt hook on the ASSA Connect, close door firmly and lift handle. These are then locked on place by turning the thumb-turn or key locking cylinder completely.

To unlock door.

Turn the key or thumb-turn the opposite way to locking until a click is heard. Then depress handle.

Maintenance of espagnolette.

Tightening points.

To ensure smooth and trouble free operation, regular (biannual) maintenance is recommended.

Lubricant with good adhesion is necessary – **type ASSA lock lubricant art nr. 2495005**.

Lockcase

The internal lock case mechanism does not require – and should not be lubricated

Cylinder

The cylinder is factory lubricated, however to maintain smooth operation and long life expectancy of cylinder and keys, it is recommended to lubricate the cylinder twice yearly. Use ASSA lockspray part **2495002** - 50ml. (Graphite, oil or grease must not be used). The tightness of the visible screws on the espagnolette, handle and cylinders should also be checked annually to ensure long life expectancy of the mechanism.

NOTE:

Be careful if using hand tools to lock or open the espagnolette during the building period as excessive force will damage the mechanism. It is recommended only to use the accompanying handle.

Spare parts can be ordered from you local ASSA / TrioVing / Yale dealer.

Tighten fixing screws (do not overtighten)

Lubricate with ASSA lockspray Art nr **2495002**
Tightening points, lubricate with ASSA lock lubricant Art nr **2495005**

Avoid pouring water in lock and excessive dust

Do not paint over

Avoid that metal filings and similar particles never come in contact with the lock.

Bruksanvisning

ASSA Connect Flerpunktslås för fönsterdörr

Funktion

För att låsa dörren:

För att aktivera klämreglarna och hakregeln på ASSA Connect, stäng dörren ordentligt och lyft upp handtaget. Reglarna låses på plats genom att vrida det invändiga tumvredet eller nyckeln. Även handtaget låses, vilket gör det lätt att säkerställa att dörren är låst.

För att låsa upp dörren:

Vrid tumvredet eller nyckeln den motsatta riktning till det hörs ett klick. Tryck ner handtaget.

Underhåll av spanjolett

Klämreglarna

Det rekommenderas regelbunden service (varannat år) och förebyggande underhåll för att upprätthålla en säker funktion. Smörjmedel med god vidhäftning är nödvändigt - typ ASSA lås smörjmedel art nr. **2495005**.

Låshuset

Mekanismen i låshuset kräver inte - och ska inte smörjas.

Cylinder

Cylindern är smord vid leverans från fabriken, men för att bibehålla en jämn drift och lång livslängd på cylinder och nycklar, rekommenderas att smörja cylindern två gånger per år. Använda ASSA låsspray, art.nr. **2495002** - 50 ml. Grafitt, olja eller fett får inte användas. De synliga skruvarna på spanjolett, handtag och cylindrar bör också kontrolleras årligen för att säkerställa lång livslängd av mekanismen.

OBS:

Var försiktig om du använder handverktyg, t.ex. skruvmejsel, för att låsa eller öppna spanjoletten under byggtiden då för stor kraft kan skada mekanismen. Det rekommenderas att endast använda det medföljande handtaget.

Reservdelar kan beställas från din lokala ASSA TrioVing återförsäljare.

Dra åt skruvarna (inte hårt)

Cylinder smörjs med ASSA låsspray Art nr **2495002**
Klämreglar smörjs med ASSA låsfett Art nr **2495005**

Undvik damm och vatten i låset

Undvik övermålning

Undvika att metallspån och liknande partiklar kommer i kontakt med låset.



Bruksanvisning

NorDan Hengsler

Vedlikehold

For å sikre god funksjon og øke produktets holdbarhet, bør NorDan hengsler kontrolleres en gang pr. år. Hengslene kan rengjøres med en klut eller svamp med grønnsåpe og varmt vann. Sjekk samtidig om skruer har løsnet og evt etterstramme. Ikke bruk sterke kjemikalier eller slipende middel til vasking av hengsler.

NB!! Hengsler skal IKKE smøres.

Justering

NorDan hengsler er ferdig justert fra fabrikk. Hengsleskruer i nye dører skal etterstrammes etter noen måneder etter at dør har blitt montert. NorDan hengsler er fullt justerbare, men følgende må kontrolleres av fagpersoner før noen justering utføres:

- Er karm festet skikkelig til en passelig struktur?
- Er karm i lodd og vater?
- Er diagonalen korrekt?
- Er karm montert rett i åpning, sjekk karmfalsmålet på bredden, ovenfra på midten og nedover?

Hvis karm er montert riktig, kan små justeringer utføres ved å stramme eller løsne skruer som vist med en TX20 Torx verktøy. Hvis hengslet skal justeres ut fra karm (merket rød) må hengsleskruer slakkes litt, etter justering må de strammes igjen. Justering må gjøres slik at belastning deles likt over alle hengsler:

User instructions

NorDan Hinges

Maintenance

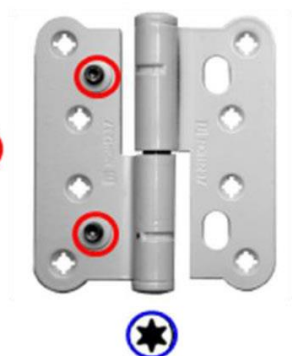
In order to ensure smooth and trouble free operation, NorDan hinges should be inspected annually, the hinge surface can be cleaned with a soft cloth or sponge using household soap and warm water. Check for loose screws and tighten as necessary. Do not use other chemicals or abrasives to clean the hinges. The hinge does NOT require lubrication.

Adjustment

NorDan hinges are correctly adjusted from the factory. The screws holding the hinges in new doors should be tightened after a few months of operation when the door has acclimatised. NorDan hinges are fully adjustable, however any adjustment must be made by a competent person only after checking the following:

- Is the frame straight and plumb?
- Are the diagonals correct?
- Is the frame true in the opening and not under tension-check width top, middle and bottom?
- Is the frame secured and supported?

If the frame fitment is correct, then small adjustments can be made using a Tx20 Torx bit as shown. If adjustment is made horizontally, the hinge screws must first be loosened slightly, and retightened after adjustment is made. Adjustment must be made to ensure the load is shared equally across all hinges:



Bruksanvisning

NorDan Gångjärn

Underhåll

För att säkerställa god funktion och produktens hållbarhet, bör gångjärnen kontrolleras en gång per år och rengöras med en trasa eller svamp med grön såpa och varmt vatten. Ev lösa skruvar dras åt. Använd inte starka kemikalier eller slipande medel för att tvätta gångjärnen. OBS! Gångjärn bör inte smörjas.

Justering

NorDan gångjärn är justerade vid leverans från fabrikk. Skruvarna i gångjärnet bör efterdras några månader efter det att dörrarna har installerats. NorDan gångjärn är fullt justerbara, men följande måste kontrolleras av fackman innan justering utförs:

- Är karmen ordentligt fäst?
- Är karmen i lod och våg?
- Är diagonalmåttet rätt?
- Är karmen monterad mitt i öppningen? Kontrollera karmmåttet på bredden, ovanför nedanför och mitt för handtaget.

Om karmen har monterats korrekt, så kan små justeringar göras genom att dra åt eller lossa skruvarna som visas med en TX20 Torx verktøy. Vid horisontell justering av gångjärnen (se röd pil nedan) måste gångjärnsskruvarna, se nedan, lossas lite. Glöm ej dra åt när justeringen är utförd! Justering bör göras så att bördan delas lika mellan alla gångjärn:

